

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Шарифовой Мавджигул Боймуродовны «Влияние арабской литературы на творчество Хакани Ширвани», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03. – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература)

Проблеме взаимовлияния литератур различных народов уделялось серьезное внимание в трудах многих отечественных и зарубежных ученых – востоковедов. Они акцентировали внимание на том, что это явление было свойственно литературам как европейским, так и азиатским. Но особенно ярко данное влияние с древних времен проявлялось в отношениях между средневековыми литературами арабоязычных и фарсиязычных народов.

Современными арабскими и иранскими учеными компаративистами осуществлен ряд исследований в области арабско-персидских литературных связей, в рамках которых рассматривается и проблема влияние арабской литературы, в особенности поэзии, на творчество Рудаки Самарканди, Шахида Балхи, Унсури Балхи, Фаррухи Сиистани, Манучихри Дамгани, Саади Ширази, Хафиза Ширази, Захира Фарьяби, Рашида Ватвата, Абдуррахмана Джамии и многих других.

В Таджикистане к проблеме влияния арабской поэзии на творчество персидско-таджикских поэтов стали проявлять интерес еще в начале 90-х годов минувшего столетия. Зачинателем исследования данного литературного явления является таджикский ученый-арабист Т.Н.Мардони, перу которого принадлежит несколько книг и множество статей по данной проблематике. Затем появились его ученики, продолжившие литературоведческие изыскания в данном направлении. Автор рецензируемой диссертации, Шарифова Мавджигул Боймуродовна, принадлежит к их числу.

Во - первых, следует отметить, что Шарифова М. убедительно обосновала актуальность темы своего исследования, обрисовала степень её изученности, четко обозначила цели и задачи, объект и предмет работы, показала её источники, проиллюстрировала научную новизну и научно-теоретическое и практическое значение исследования.

Тема диссертации М. Шарифовой, будучи весьма актуальной, представляет научную ценность в том смысле, что творчество Хакани Ширвани в плане воздействия на него арабской поэзии в иранском литературоведении затрагивались редко, а в арабском и таджикском

литературоведении почти никто её не касался. Между тем, сам Хакани в своих касыдах не раз упоминает имена выдающихся арабских поэтов доисламского периода и исламской эпохи, сравнивает себя с ними, а в некоторых случаях даже превозносит себя над ними, считая, что его поэзия превосходит во многом по степени поэтического изящества стихи предшествовавших ему поэтов.

Диссертант убедительно показывает, во-первых, большой отпечаток, наложенный на творчество Хакани Священным Кораном, пророческими преданиями, то есть хадисами Пророка ислама Мухаммада (с) и легендами о его сподвижниках. Однако она верно начинает свою работу с влияния арабского языка и литературы на творчество предшественников Хакани Ширвани и его современников, которые в большинстве своем были двуязычными поэтами.

Основной частью исследования является глава вторая, где широко анализируется влияние арабского языка и арабской литературы, устного народного творчества арабов на поэзию Хакани Ширвани.

Автор уделяет внимание и на многообразие арабской лексики в его стихах. Весьма интересен также раздел, где рассказывается о непосредственном влиянии творчества древних и средневековых арабских поэтов на поэзию Хакани, что иллюстрируется диссертантом конкретными примерами.

В диссертации тщательно анализируются идейно-тематическое содержание и литературно-художественные особенности арабских стихов самого Хакани. Кроме того, сопоставлению подвергнуты арабские и персидско-таджикские панегирики, стихи, посвященным различным городам и селениям, главным образом, священным для мусульман городам Мекке и Медине.

В общем, судя по содержанию автореферата, в диссертационной работе Шарифовой М.Б. анализируется почти весь комплекс проблем, связанных с влиянием арабской поэзии на творческое наследие Хакани Ширвани. Аналитическая работа, проделанная диссертантом свидетельствует о её хорошей научной подготовке и профессиональном росте. Автореферат диссертации М. Шарифовой, при всех его достоинствах, не лишен некоторых досадных стилистических неточностей и технических ошибок.

Следует отметить, что имеющиеся ошибки и погрешности не умаляют научной значимости диссертации Шарифовой Мавджигул, которую, судя по автореферату, можно считать завершённым научным исследованием, отвечающим требованиям ВАК Минобрнауки Р.Ф. На этом основании Шарифова Мавджигул Боймуродовна заслуживает присуждения ей учёной

степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 –
Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры персидского
и китайского языков, факуль-
тета восточных языков Худжандс-
кого государственного Университета
имени академика Б. Гафурова



Очилова Мехринисо

Ҷодисе Ҷеҷовей м.

Заверено: 

Ҷосаловшарифи Тоҷиконро оди оди Ашрафови З.Н.

